

# Les temps de l'indicatif.

## *Le passé composé*

---

Pomocné sloveso (verbe auxiliaire) avoir, être + přičestí minulé slovesa (participe passé)

### **Le passé composé présente des actions passées d'une durée délimitée.**

Francouzská mluvnice (Hendrych, Radina Tláškal) toto základní pravidlo ještě rozepisuje:

**1) jednorázový děj ukončený**

J'ai fini mon travail. J'ai préparé le déjeuner.

**2) minulý děj, který se odehrál a jehož trvání je omezeno**

Hier, j'ai lu toute la soirée. L'année dernière, j'ai passé une semaine en France.

**3) minulý děj opakovaný, jehož opakování je vyjádřeno alespoň častěji**

J'ai souvent pensé à toi.

---

Méně časté užití:

**4) děj ukončený v blízké budoucnosti**

Encore une minute et j'ai fini. *Ještě chvíli a budu hotov.*

**5) podmínkové věty, kde nahrazuje čas předbudoucí**

6) Si demain soir Marie est entrée, nous irons voir les Dupont. *Pokud Marie bude zítra večer zpět, půjdeme navštívit Dupontovy.*

### **ACCORD DU PARTICIPE PASSÉ**

**L'accord du participe passé pour les verbes avec le verbe auxiliaire AVOIR.**

Avec le verbe avoir le participe passé s'accorde avec le complément d'objet direct – COD (předmět přímý) placé avant le participe.

1. Marie, je l'ai vue hier. Nous **les** avons rencontré(s)
2. Parlez-moi des films **que** vous avez vus.
3. **Quels** monuments avez-vous visités? **Lesquels** avez-vous visités.? Combien de monuments avez vous visités?

**L'accord du participe passé pour les verbes avec le verbe auxiliaire ETRE.**

Le participe s'accorde avec le **SUJET**.

Pierre est arrivé. Marie est arrivée. Elle est arrivée.

Exemples de verbes: aller, driver, venir, enter, sortir, monter, descendre, partir, passer, rester, tomber, naître, mourir, apparaître .... et leur dérivés (venir, revenir...)

Verbes pronominaux (zvrtná slovesa) qui existent **seulement** à la forme pronominale, il y **toujours accord**.

Les enfants se sont réveillés. Elle s'est excusée.

Pour certains verbes pronominaux, **attention** au complément d'objet direct!!

Elle s'est **lavée**. COD = se (elle) accord!

Elle s'est **lavé** les mains. COD= les mains Il n'y a pas d'accord!

Si le verbe est accompagné d'un complément d'objet indirect (COI), il n'y a pas d'accord.

Marie et Jeanne se sont souvent **écrit**. (écrire à q.)

Elles se sont parlé. (parler à q.)

Pour la **forme passive**, il y a l'**accord avec le sujet**.

Marie a été préparée. La réunion a été reportée.

## *L'imparfait*

1. osoba množ. čísla přítomného času (le présent de l'indicatif) + koncovky imparfait (terminaisons de l'imparfait).

Nous parlons je parlais, tu parlais, il parlait, nous parlions, vous parliez, ils parlaient

Nous finissons je finissais ....

### L'imparfait présente des actions ou des états passés dont on ne connaît pas les limites dans le passé.

Il pleuvait. Elle portait une robe blanche.

Francouzská mluvnice:

#### 1) časově neohraničené trvání

Il était une fois un roi ...il avait une fille qui s'appelait...

#### 2) dva děje současné

Au moment où j'arrivais vers notre maison, ma mère ouvrait la fenêtre.

#### 3) okolnosti průběhu jiného děje – stav, prostředí, pozadí děje, vysvětlení, popis

Lorsque je suis sorti, il pleuvait.

Notre maison était située sur la colline, elle était entourée d'un petit jardin.

Nous étions en train de manger lorsque quelqu'un a sonné. C'était notre grand-mère.

**4) dva současné děje**

Pendant que moi, je lisais, mon frère jouait au football.

Méně časté užití imparfait:

**5) minulé událost** (imparfait historique, imparfait journalistique)

Ily a 100 ans mourait Auguste Rodin. Před 100 lety zemřel. *Je to především záležitost stylistická.*

**6) zdvořilost** Je voulais vous demander pardon.

*Pro úplnost přidávám ještě užití imparfait v případě souslednosti časů a podmínkových vět.*

**Řeč nepřímá** (le discours indirect nebo rapporté) a z toho vyplývající souslednost časů (concordance des temps de l'indicatif)

Il m'a dit qu'il apprenait le français. ... že se učí francouzsky

Il m'a demandé si j'apprenais le français. ... jestli se učím francouzsky (question indirecte=otázka nepřímá)

**Podmínkové věty** (phrases conditionnelles)

S'il arrivait vers trois heures, il les rencontrerais. ... Kdyby přišel kolem třetí hodiny, setkal by se s nimi.

### **Emploi du passé composé et de l'imparfait**

Si l'on raconte un événement, une histoire .....le passé composé présente ce qui s'est passé et l'imparfait décrit les circonstances, sert d'arrière plan aux actions.

Elle a entendu quelqu'un appeler son nom et elle s'est retournée. C'était son ami Paul.

Lorsque je suis sorti, il pleuvait.

Věta **Je me baignais** - vlastně vyvolává očekávání. Nepoznáme, zda se děj opakoval nebo ne. Účastník dialogu čeká, co bude následovat.

En été je me baignais dans la mer. Je me baignais lorsque quelqu'un a sonné.

Zásadní je KONTEXT, SITUACE

## ***Le plus-que-parfait***

Imparfait des verbes auxiliares AVOIR,ETRE+participe passé

J'avais parlé; j'étais arrivé(e)

Le plus que parfait présente des actions ou des états terminés dans le passé, et antérieurs à une autre action ou à un autre état situé dans le passé.

Francouzská mluvnice:

### 1) děj, který skončil dříve, než nastal jiný děj minulý

J'avais déjà envoyé la lettre quand il m'a téléphoné.

Quand je suis arrivé à la gare, le train était déjà parti.

(Pozor na překlad. Ne vždy lze do češtiny přeložit slovesem. Když jsem přišel na nádraží, vlak už byl pryč. „Když jsem přišel na nádraží, vlak odjel“, vyjádřím opak).

Les voleurs étaient partis avant l'arrivée de la police.

Když přijela policie, zloději už byli pryč. Zloději uprchli před příchodem policie.

### 2) předminulý děj, který zdůvodňuje nebo vysvětluje děj následný

Il n'a pas réussi à passé son examen: il s'était mal préparé.

### 3) po quand, lorsque, après que

Quand j'étais arrivé(e) chez moi je me préparais un bon café. (plus-que-parfait+imparfait – pouze v případě, že jde o opakování, zvyk. Kdykoliv jsem přišel domů .....

Avšak: Hier, quand je suis arrivé(e) chez moi, je me suis préparé un café.)

### 4) rychlé ukončení děje

Elle leur a servi un bon dîner; en un quart d'heure, ils avaient tout mangé.

*Pro úplnost přidávám ještě užití plus-que parfait v případě souslednosti časů a v podmínkových větách.*

#### Podmínková věta (phrase conditionnelle)

S'il étais arrivé plus tôt, il les aurait rencontrés. Kdyby byl přišel dříve, byl by se s nimi setkal.

*(Na rozdíl od podmínkové věty imparfait/conditionnel présent, tento typ podmínky vyjadřuje děj, který se nestal, v podstatě určitou lítostí)*

#### Řeč nepřímá (discours rapporté, discours indirect)

Il m'a dit qu'il avait appris le français pendant son séjour en France. ... že se naučil....

Elle m'a demandé ce que je avais fait pendant les vacances. (question indirecte=otázka nepřímá) ...co jsem dělal o prázdninách.

